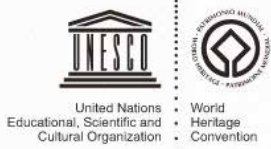




PEOPLE
PROTECTING
PLACES



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

World
Heritage
Convention

Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

Путеводитель 1

Понимание туризма в рамках вашего туристического направления



Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму

Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму!

Устойчивое планирование и управление туристической деятельностью является одной из наиболее насущных проблем будущего Конвенции об охране всемирного наследия и находится в центре внимания Программы ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму.

Предлагаемые «Пошаговые путеводители» для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон позволят растущему числу сообществ, объединенных вокруг объектов всемирного наследия, вносить позитивные изменения в практику эффективного управления вопросами туристической деятельности.

Как пользоваться этим путеводителем.

Данный путеводитель был создан при финансовой поддержке Европейского Союза.

Как пользоваться этим путеводителем

Предлагаемые вашему вниманию простые для понимания и использования «Пошаговые путеводители» опираются на передовые подходы к устойчивому экономическому развитию посредством туризма. Материалы этих первых в своем роде «Пошаговых путеводителей» призваны направлять и служить источниками рекомендаций для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон в процессе поиска наиболее подходящих решений с учетом местных условий, а также помогать в разработке общих ноу-хау по управлению каждым туристическим направлением.

«Пошаговые путеводители» несут передовые практические знания всему сообществу всемирного наследия, с тем, чтобы руководители объектов, работники туристического сектора, специалисты по вопросам охраны окружающей среды и местные сообщества по всему миру понимали возможности устойчивого туризма и были в курсе достигнутых решений по ключевым вопросам. Эти материалы являются ценным активом, в частности, для руководителей объектов всемирного наследия, которым зачастую не хватает инструментов и ноу-хау для эффективного управления туристической сферой и максимального использования преимуществ туристической деятельности при минимизации ее негативных последствий.

Разработанная нами серия путеводителей структурирована в виде пошагового процесса для применения руководителями объектов.

- **Путеводители с 1 по 4** определяют фундаментальные основы устойчивого туризма (они окрашены в желтый цвет).
- **Путеводители с 5 по 10** посвящены конкретным вопросам, более применимым к одним объектам, чем к другим (они окрашены в оранжевый цвет).

Тем не менее, мы рекомендуем руководителям объектов изучить каждый путеводитель, поскольку устойчивый туризм — это целостный процесс, в котором все вопросы решаются на стратегической основе.

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ЮНЕСКО ПО ВСЕМИРНОМУ НАСЛЕДИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ТУРИЗМУ



Наши задачи

Наша цель состоит в том, чтобы стимулировать выработку решений сообществами на местном уровне путем наращивания потенциала в реализации передовых практик. Ввиду огромных масштабов и разнообразия объектов всемирного наследия по всему земному шару в сочетании с недостаточными человеческими и финансовыми ресурсами, сегодня достижение этой цели представляется как никогда важным. Руководители объектов и другие заинтересованные стороны туристического сектора должны иметь доступ к подобным инновационным инструментам обеспечения устойчивости для того, чтобы разрабатывать и определять собственные положительные результаты.

Мы ожидаем, что, в идеале, руководители объектов и другие пользователи начнут исследовать предлагаемую систему путеводителей с изучения основных концепций и рекомендаций. Далее, система позволяет пользователю глубже вникнуть в любой предмет, соответствующий его местным интересам, потребностям и устремлениям.

Нашей задачей в рамках настоящих методических материалов является способствование росту и преуспеванию всего сообщества объектов всемирного наследия, достижению позитивных перемен в близлежащем окружении

и эффективному управлению туристической деятельностью в соответствующих местах. Параллельно, в ходе создания такого сообщества, мы стремимся содействовать обмену знаниями о наиболее прогрессивных идеях, и поощрять их реализацию и развитие.

Движущим принципом «Пошаговых путеводителей» является четкое и лаконичное объяснение критически важных понятий в отношении развития устойчивого туризма на объектах всемирного наследия, передача ключевых знаний и процессов за время, уделяемое чтению — менее 20 минут на каждое понятие. Наша цель — облегчить понимание и реализацию идей устойчивого туризма всеми заинтересованными сторонами.

Начало работы с пособием

Мы осознаем сложный круг различных обществ, в которых существуют объекты всемирного наследия, и множество проблем, с которыми ежедневно сталкиваются руководители объектов. Несмотря на намерение побудить каждый объект всемирного наследия выполнять большинство или, по крайней мере, многие из задач, включенных в «Путеводители», рассмотрение всех задач в комплексе может показаться утомительным и даже невозможным.

Мы разрабатывали это пособие как источник рекомендаций и вдохновения. Это набор идей, из которых вы, пользователь, можете выбрать нужные вам для воплощения в жизнь, тем самым помогая своему объекту всемирного наследия стать более устойчивым в интересах нынешних и будущих посетителей.

Ознакомление с этими «Пошаговыми путеводителями» будет способствовать переходу вашего объекта к лучшему самоуправлению и большей устойчивости, а не требовать реализации такого уровня сложности системы управления, который может быть просто недостижим для некоторых объектов всемирного наследия. Мы настоятельно призываем всех руководителей объектов внимательно изучить предлагаемые материалы и начать думать о том, какие конструктивные шаги можно предпринять для осуществления обозначенных изменений. Мы еще раз напоминаем всем пользователям, что конечные результаты по каждому объекту будут различаться, и следует всегда принимать во внимание местные условия и интересы сообщества.

Устойчивое развитие — это сложная в изучении система. Пожалуйста, не стесняйтесь задавать любые вопросы относительно информации, представленной в «Пошаговых путеводителях», или присылайте нам свои отзывы. Мы всегда с радостью готовы помочь.

Путеводитель № 1:

Наименование: Понимание состояния туристической деятельности в рамках вашего туристического направления

Наименование одним словом: Понимание

О чем рассказывается в этом путеводителе:

Этот путеводитель поможет вам понять значимость туристической деятельности, вникнуть в ряд ключевых вопросов, которыми вам, возможно, придется задаться и найти на них ответы, а также узнать некоторые способы восполнения пробелов в фактологической информации, такие как использование ресурсов других партнеров. Ниже мы предлагаем ознакомиться с разработанными нами шагами для успешной реализации, и следовать им.

Необходимые шаги для успешной реализации:

Почему это важно

Каждая бизнес-школа в мире учит, что **«нельзя управлять тем, что невозможно измерить»**. Невозможно управлять туристической деятельностью или содействовать ее формированию прогрессивными путями, не имея базового понимания того, что это вообще такое, как туристическая деятельность влияет на людей и места, и чем она может стать при принятии ряда стимулирующих и прогрессивных мер. Для обеспечения полного использования ограниченных ресурсов, доступных для целей развития туризма и охраны культурного и природного наследия, крайне важно, чтобы для каждого туристического направления было достигнуто единое понимание того, какие меры успешно работают, какие не работают, и какие существуют возможности для устойчивого роста или развития. **Не всякий туризм полезен**; некоторые виды туризма гораздо более устойчивы, в то время как другие могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду, если ими не управлять должным образом.

Почти все потенциальные объекты могут выиграть от использования **более качественной фактологической информации и данных** — это вопрос не просто управления культурным и природным наследием, а управления туристическим направлением в целом. Нужно **приложить усилия, чтобы собрать такую информацию**. В других местах, похожих на ваши объекты, эти вопросы успешно решаются, и часто в условиях ограниченных ресурсов. На нашей [информационной странице](#) можно найти примеры, наиболее соответствующие вашей ситуации.

1. Начните с основ — определите круг ведения

Необходимо четко определить, где находится и что из себя представляет ваше «туристическое направление». Туристическое направление — это физическое пространство, в котором турист проводит свои выходные или отпуск. **Это понятие включает полный спектр туристических услуг, продуктов и впечатлений:**

- Достопримечательности, посещаемые людьми
- Жилье, в котором проживают приезжающие
- Транспортные узлы
- Используемые заведения питания и бары
- Розничные магазины, в которых туристы совершают покупки

- Музеи и галереи, посещаемые туристами
- Даже целиком город, поселок, деревня или дома, где проживает местное сообщество.

Туристическое направление, или место посещения, может само по себе являться **объектом всемирного наследия (ОВН)**. Тем не менее, чаще всего такой объект находится в пределах более обширного места, или является его частью, представляя собой **основную** или одну из основных достопримечательностей соответствующего места. Программа ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму строится на необходимости управления туристической деятельностью **в масштабе всего туристического направления** — попытки решения вопросов туризма только в границах объектов всемирного наследия будут неэффективными.

Определение туристического направления в более широком смысле чрезвычайно важно при создании фундамента для устойчивого туризма, и в этом контексте может быть особенно полезно изучить опыт других объектов, уже справившихся с этой задачей. **Например**, ОВН Ангкор-Ват является достопримечательностью, а провинция Сием-Рип является туристическим направлением, или ОВН Улуру — Ката-Тьюта (ранее известный как Айерс-Рок) является достопримечательностью, в то время как город Алис-Спрингс является туристическим направлением.

Ниже мы предлагаем рекомендации, которые учитывают вопросы организации туристической деятельности в масштабе всего туристического направления. В этой связи, важно **знать и понимать географию своего туристического направления** — где оно начинается, и где оно заканчивается.

2. Что вам известно о данном туристическом направлении?

Ниже приводится несколько базовых вопросов о туристическом направлении, на которые вам нужно ответить. Возможно, будет полезно записать свои ответы в отдельном документе, чтобы вернуться к ним позже.

Можете ли вы ответить на все следующие вопросы?

- Сколько туристов принимает в год ваше туристическое направление?
- Как долго они пребывают в этом месте?
- Кто ваши туристы? Откуда они?
- Привлекает ли данное туристическое направление наиболее выгодные сегменты туристического рынка? Насколько оно успешно в сравнении с другими сопоставимыми направлениями?
- Каким образом туристы добираются до места назначения и перемещаются по нему? Куда они едут потом?
- Чем мотивируется их приезд? Что они знают о вашем объекте всемирного наследия?
- Что их интересует? Осознают ли они выдающуюся универсальную ценность (ВУЦ) вашего объекта?
- В чем заключается положительное и отрицательное воздействие, оказываемое посетителями, на социальную, экономическую, культурную сферы и окружающую среду? Как оно влияет на процесс управления наследием объекта?
- Где и на ком или на чем сказывается это воздействие?
- Какое число людей может принимать и организовывать ваш объект или туристическое направление на устойчивой основе?
- Хорошо ли вы понимаете масштаб, качество, вместимость и расположение туристической инфраструктуры в рамках вашего направления (гостиниц, ресторанов,

туристических фирм, заведений питания и баров, возможностей для досуга, точек розничной торговли)?

- Как ваши посетители тратят деньги? Кто получает выгоду от их трат? Кто не получает?
- Кто оплачивает обслуживание объекта всемирного наследия?
- Какие лица или организации должны входить в состав партнерской структуры, которая могла бы привести к позитивным переменам в рамках вашего туристического направления?

Если вы не можете ответить на эти или подобные вопросы, относящиеся к вашему объекту, следует уделить время и постараться найти все ответы, прежде чем что-либо менять. Ответы на эти вопросы помогут вам собрать информацию, необходимую для того, чтобы приступить к управлению туристической деятельностью на своем объекте в масштабе туристического направления.

3. Четыре важные вещи, которые нужно измерить и понять, почему это нужно

Понимание состояния туристической деятельности — это первый шаг к более эффективному управлению вашим объектом. Удивительно, но немногие объекты всемирного наследия собирают точные данные по ключевым показателям туристической деятельности. **Качественные данные — это ключ** к возможности контролировать угрозы объекту или местному сообществу, а также к тому, чтобы принимаемые меры были целенаправленными. Следующие четыре темы имеют принципиально важное значение для полного понимания возможностей туристической деятельности в рамках конкретного туристического направления.

1) Предложение

Для того, чтобы эффективно управлять туристической деятельностью, у руководителей туристических направлений должно быть **понимание этого процесса с точки зрения предложения**, что предполагает проведение инвентаризации туристических активов и инфраструктуры, а также оценку масштабов роста и изменений во времени. Эффективность туристического направления **зависит от получения дохода, и в значительной степени зависит** от расположения, масштаба, вместимости и качества гостиничного хозяйства, транспортной системы, сферы общественного питания, состояния розничной торговли, условий для досуга и наличия достопримечательностей. **Каждое туристическое направление** должно иметь и поддерживать в актуальном состоянии простой перечень своих туристических активов и достопримечательностей.

2) Спрос

Руководители ОВН также должны понимать **аспекты спроса в секторе туризма**:

- Сколько людей хотят посетить объект? Как изменяется спрос — растет или сокращается?
- Кто посетители объекта и когда они обычно приезжают?
- Почему они приезжают и как долго остаются?
- Сколько они тратят и что покупают?
- Откуда они?
- Каких впечатлений они ищут и как узнают об ОВН, его ценностях и принимающем сообществе?
- Удовлетворены ли посетители полученными впечатлениями?

- Как все это меняется со временем, и привлекает ли туристическое направление наиболее выгодные сегменты посетителей?

Эта информация очень важна, потому что **она может понадобиться позже для реализации новых инвестиционных возможностей и новой или обновленной инфраструктуры**. Все туристические направления должны как минимум измерять уровень удовлетворенности посетителей.

3) Голос сообщества — воздействие на сообщество

Очень важно для каждого туристического направления тщательно продумать **потенциальное положительное и отрицательное воздействие**, которое туризм может оказать на принимающее сообщество и его нематериальное культурное наследие. Следует **поддерживать связь** с местным сообществом, чтобы понять его потребности, проблемы и чаяния. **Основополагающий принцип устойчивого туризма** состоит в том, что принимающие сообщества имеют право голоса в формировании затрагивающих их процессов туристической деятельности. Существует тенденция, когда о пожеланиях сообщества вспоминают только после того, как все уже решено — это серьезная ошибка, которая может породить недоверие и безразличие со стороны местных жителей.

4) Воздействие на объект наследия, культурную, социальную сферы и окружающую среду

Возможно, самый важный вопрос, который возникает при обсуждении объектов всемирного наследия — это **понимание характера наследия**, и того, какие виды деятельности допустимы или недопустимы в непосредственной близости от объекта. Мы надеемся, что на каждом объекте имеется План управления объектом всемирного наследия, в котором четко обозначены потенциальное воздействие и возможности, возникающие в связи с туристической деятельностью, а также проблемные аспекты и вопросы, требующие решения. Для эффективного решения задач управления культурным и природным наследием крайне важно, чтобы работники туристического направления осознавали и контролировали **прошлое, настоящее и потенциальное будущее** воздействие туристической деятельности на окружающую среду, культурную и социальную сферы. На многих объектах практикуются способы устойчивого управления туристической деятельностью и ростом туризма, но руководителям объектов необходимо понимать, в какой момент то или иное воздействие может стать разрушительным, и какие меры вмешательства могут потребоваться. Степень, в которой туристическая отрасль предоставляет возможности карьерного роста на местах (при справедливом уровне заработной платы), обеспечивает равные возможности и безопасность труда, важна и заслуживает анализа. **Следует тщательно продумать вопрос «благоустроенности»** (удобства для проживания) объекта, а также о впечатлениях, которые останутся у посетителей. Кроме того, важно отслеживать риски и отрицательное воздействие с течением времени, чтобы надлежащим образом и своевременно управлять проблемными аспектами.

Перечисленные четыре сферы деятельности имеют решающее значение для эффективного управления туристическим направлением. Для каждого туристического направления, связанного с объектами всемирного наследия, необходимо оценивать уровень и степень знаний и понимания в отношении этих вопросов. Это не просто какая-то разновидность обременительных природоохранных норм. **Речь идет о развитии туристического направления и управлении**

им в интересах местных предприятий и принимающего сообщества, **а также о повышении осведомленности** о том, какие виды деятельности допустимы или недопустимы в рамках объектов, признанных наиболее важными и ценными историческими местами мира или природными ландшафтами.

4. Соберите ключевые данные и фактологическую информацию о вашем туристическом направлении в одном месте

Создайте простой реестр имеющихся фактических сведений по вопросам туристической деятельности в рамках данного туристического направления. Это позволит сэкономить много времени заинтересованным сторонам и является полезной практикой для природоохранного или управляющего органа, а также для коммерческих предприятий.

Знание и понимание очень важны, поэтому распространяйте их по всему туристическому направлению. Большинство макроданных по туристической деятельности не чувствительны к изменениям рыночной конъюнктуры. Обычно такие данные можно передавать и анализировать открыто, без каких-либо негативных последствий для туристического направления (хотя такой подход может выявить определенные недостатки или трудности, в случае если дела туристического направления идут не так хорошо, как следовало бы). На удивление малое число объектов всемирного наследия может ответить на все или некоторые из перечисленных вопросов и подкрепить свои ответы фактическими данными. Поэтому мы рекомендуем собрать всю **имеющуюся фактологическую информацию** о туристическом направлении и обнародовать ее, поскольку это **позволит предприятиям и другим лицам** оценивать показатели туристического сектора со стратегической точки зрения.

5. Оцените объективно, имеются ли достаточные знания о туристической деятельности в рамках вашего туристического направления

Какие существуют пробелы в знаниях и фактических данных?

Сравнительно быстро станет ясно, на какие ключевые вопросы вы не можете ответить, используя имеющиеся в настоящее время фактические данные. **Составьте простой список** знакомых и понятных вам тем. Дополните его списком тем, с которыми вы знакомы мало, но считаете полезным ознакомиться с ними. Этот список довольно **важен для последующих этапов**, потому что вы сможете **привлечь других партнеров** к заполнению выявленных пробелов в информации.

6. Кто может заполнять пробелы в данных или фактологической информации?

Определите, свяжите и объедините различные стороны, заинтересованные в улучшении туристической сферы. Существует много способов сбора данных без больших затрат. Многие объекты всемирного наследия имеют возможность **наладить отношения** с местными или международными университетами, колледжами и школами, а также с частными предприятиями, готовыми посвятить время, усилия и деньги тому, чтобы разобраться в состоянии туристической сферы и решать связанные с этим вопросы сбора фактологической информации. В крайнем случае, **привлечение стажеров и волонтеров** к проведению исследования с использованием простых, но надежных методов, поможет прояснить состояние рынка туризма в рамках туристического направления в целом.

Дело в том, что зачастую существуют **другие организации, желающие** использовать туристическое направление в качестве исследовательской площадки, тем самым создавая **деловые отношения, взаимовыгодные** для всех вовлеченных сторон. В рамках некоторых туристических направлений уже существуют площадки для заинтересованных специалистов и научных кругов, посвященные обсуждению фактических данных и вопросов воздействия на различные сферы жизни. И если обратиться с соответствующим запросом, то может обнаружиться удивительно широкий круг заинтересованных сторон, готовых оказать вам помощь в проведении такого исследования.

7. С чего можно начать?

Не пугайтесь всего того объема информации, которой вы не знаете — **начните собирать и анализировать фактические данные**. Можно даже начать отвечать на некоторые ключевые вопросы, если просто купить планшет с зажимом и бумагу, выйти на улицу и вежливо задать туристам несколько вопросов. Если вы сможете **опросить** пару сотен посетителей, **задавая им правильные вопросы**, то у вас начнется формироваться понимание картины туристической деятельности в рамках своего туристического направления. Аналогичным образом, если вы охватите порядка 20 предприятий туристического сектора **посредством личных интервью или онлайн-опроса**, то у вас начнет складываться картина происходящего в вашем туристическом направлении, что работает, а что нет. Простые наблюдения могут многое показать — **возьмите карту и отметьте на ней** места скопления людей, мусора, ухудшения исторической среды или того, что вызывает неудовлетворенность посетителей. Ваши действия могут не соответствовать высоким стандартам исследований в области общественных наук, но это не важно.

Конечно, некоторые туристические направления располагают достаточными ресурсами, чтобы нанимать команды специалистов для проведения тщательного анализа этих вопросов — и такой подход следует поощрять, где возможно, — но большинству туристических направлений необходимо делать все возможное самим, используя целый ряд практических, самостоятельно разработанных и партнерских решений. **Мы не требуем безупречного анализа**. Скорее, мы говорим, что **такой-то анализ необходим**. Если вам не хватает людей, можно предложить посетителям заполнить небольшой опросник при бронировании мест в гостиницах или поездок в турагентствах, либо оставить экземпляр опросника в гостиничных номерах. Как показывает практика, **при дополнительном поощрении**, например, возможности выиграть билеты на какое-нибудь местное шоу или бесплатный ужин, **люди гораздо чаще** заполняют такие опросники. У самых «везучих» объектов, или тех из них, где управление организовано наилучшим образом, возможно, уже имеется действующая организация по управлению туристическим направлением, которая с удовольствием возглавит проект по сбору данных о туристической деятельности, и при участии специалистов в области культурного и природного наследия сферу охвата такого проекта можно расширить.

Обнародуйте новую фактологическую информацию по мере сбора. Сколь ни малы ваши выборки или какими бы ни были предварительные выводы, сделайте все сведения общедоступными, **чтобы другие могли их прокомментировать**, помочь вам расширить основу выборки или просто не согласиться с вашими выводами и заменить информацию более качественными данными. Знание никогда не бывает совершенным или законченным; важен сам процесс обучения и поиска информации. **Загляните на форум руководителей** на нашем сайте, чтобы предложить свою тему для обсуждения или посмотреть, что обсуждают другие.

8. Реально оцените перспективы устойчивого развития — возможно ли вообще обеспечить устойчивость туристической деятельности на вашем объекте?

Теперь, когда вы занялись сбором и анализом данных, **подумайте, есть ли другие способы, кроме туризма**, поделиться своим культурным наследием с миром и обеспечить местному сообществу достойное качество жизни? Глобальная окружающая среда сталкивается с серьезными проблемами из-за **избыточного туризма** и нерационального потребления естественных ресурсов.

Самолеты, поезда, автомобили и другие виды транспорта негативно влияют на климат из-за выбросов выхлопных газов, помимо этого, многие сообщества сталкиваются с серьезными проблемами использования воды и утилизации сточных вод и твердых отходов. В мире наблюдается беспрецедентный уровень исчезновения видов из-за разрушения среды обитания в результате производства продуктов питания, загрязнения окружающей среды и чрезмерного вылова рыбы, поэтому **сегодня, как никогда прежде, нужно оценивать** оправданность туристической деятельности. Если вы сможете обосновать ее целесообразность, оцените, **какой вид** туризма можно организовать, чтобы он не способствовал ухудшению ситуации **либо непосредственно** на местном уровне, **либо через внешние факторы** (например, выбросы CO₂) на глобальном уровне.

Нам нужен новый вид туризма, который не наносит ущерб окружающей среде, не ведет к ее загрязнению, не способствует изменению климата, и не становится причиной утраты экосистем. Некоторые объекты уже принимают непростое решение не открывать полный доступ для посетителей. Вместо этого они решают поделиться историей объектов и его ценностями посредством более широкой представленности в Интернете или предлагая удаленный доступ к объекту, сопровождая его путеводителями — опыт архипелага Сент-Килда в Шотландии является одним из таких примеров. При сборе данных для целей понимания туристической деятельности в рамках вашего туристического направления, **не уклоняйтесь от ответа на самый сложный вопрос — признайте его и обдумайте**. Если потребность в туризме так велика и фактически неизбежна для вашего сообщества, подумайте о том, как можно регулировать или предотвращать его прямое воздействие на местном уровне. Параллельно, необходимо найти способы нейтрализации или смягчения отрицательных внешних эффектов в глобальном масштабе, например, предусмотреть схему углеродной компенсации.

Путеводитель № 1 – Тематическое исследование: исторический город Виган (Филиппины)

Исходная ситуация

Виган является примером на редкость нетронутого и хорошо сохранившегося европейского торгового города в Восточной и Юго-Восточной Азии. Архитектура города отражает его исторические корни и богатую культуру как в материалах, так и в конструкциях, сочетая азиатский подход к проектированию и строительству зданий с элементами европейской колониальной архитектуры и планировки.

Однако **до включения** в Список всемирного наследия ЮНЕСКО (1999 г.) выдающаяся универсальная ценность (ВУЦ) объекта находилась в серьезной опасности. Всего за четыре года до этого, в 1995 году, **в городе ощущалось наследие политической нестабильности**, разгула частных армий и политического насилия, оттока предприятий и разрушения исторического района. Традиционные отрасли также находились в упадке, общественный рынок был разрушен пожаром, и ресурсов едва хватало, чтобы платить зарплату государственным служащим.

Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

Местное правительство и заинтересованные стороны разработали ясное видение и план действий на основании заявки на получение статуса объекта всемирного наследия и реализацию мер по сохранению историко-культурного наследия, в качестве инструмента развития. В плане отражены четыре основные цели.

Заявленные стратегические приоритеты

- Укрепление чувства самосознания и гордости граждан за исторический город, в котором они живут — повышение уверенности в собственных силах и уровня знаний.
- Внедрение соответствующего подхода в долгосрочную политику и практику управления городом с тем, чтобы краткосрочные политические изменения не нарушали динамику развития.
- Налаживание местных и международных связей — обучение на примере других исторических городов и привлечение поддержки последовательных изменений со стороны правительства Испании в рамках процесса разработки генерального плана, а также сотрудничество с местными университетами с целью привлечения дополнительных ресурсов и развития научно-исследовательского потенциала. Такие партнерские отношения способствуют достижению намеченных результатов в условиях ограниченных ресурсов.
- Развитие города Виган как туристического направления, способствующего обогащению и сохранению основных ценностей и традиций народа, а также обеспечению средств к существованию.

Какие меры сработали?

Власти города инвестировали средства в программы реализации научных исследований и повышения образованности в масштабах города. Основное внимание уделяется распространению знаний об истории, традициях, искусстве, культуре и промышленности города с помощью брошюр, электронных книг, фильмов, информационных бюллетеней, иллюстрированных альбомов, почтовых марок,

учебников о городе для детей, веб-сайта для местных жителей и посетителей, а также поддержки со стороны общественных организаций. **Среди жителей и владельцев недвижимости были распространены руководящие принципы по сохранению историко-культурных объектов** (в форме справочника, публикуемого на ежегодной основе), с изложением надлежащих способов использования исторических домов и других сооружений. В историческом квартале были установлены уличные таблички, изготовленные из местной глины, способствующие усилению ощущения местной самобытности; объекты недвижимости и общественные пространства были восстановлены; администрация выделяет 1% из городского бюджета на инвестиции в развитие искусства, культуры и туризма.

В приоритетном порядке особое внимание уделялось потребностям местного сообщества — включая меры по обеспечению деревень чистой водой, организации систем утилизации твердых отходов, упор на вопросы здравоохранения и санитарии, а также развития дорог ведущих к деревням, чтобы сделать их доступными для целей туристической и других видов экономической деятельности. Мастера по реставрации прошли подготовку и аккредитацию, в школьную программу включено изучение традиционных ремесел, таких как изготовление глиняных сосудов и ткачество.

Совместно с университетом Санто-Томас было проведено исследование по анализу культурного картографирования, чтобы направить усилия по сохранению историко-культурного наследия, а также выявить пробелы в туристическом предложении. Это привело к выявлению потребности в новых продуктах и впечатлениях, таких как речной круиз, детский музей, реставрационно-природоохранный комплекс (в котором находятся учебный центр, консервационная лаборатория, исследовательская библиотека, склад консервационных материалов, центр разработки туристических продуктов и жилые помещения), а также тематический парк в сельской местности для демонстрации культуры народа илокано. Картографирование также выявило необходимость поиска более эффективных способов, которые позволили бы посетителям познакомиться с наследием города и лучше узнать его. **В городе было организовано шесть фестивалей с целью предложить больше впечатлений посетителям** и оказать помощь местному населению, а местные власти создали благоприятную среду для процветания частного сектора и развития целого ряда других достопримечательностей и услуг.

С какими трудностями пришлось столкнуться?

Меры по защите исторического квартала, такие как принятие на местном уровне законов об охране историко-культурного наследия, которые определяли границы охраняемых исторических территорий, и центральной и буферных зон, не всегда находили поддержку владельцев собственности и местных жителей. Был создан Совет по сохранению историко-культурного наследия для упорядочения разрешений на строительство в историческом районе — первое время меры по ограничению форм управления и использования исторической застройки не пользовались популярностью.

Как удалось добиться вовлеченности?

Ключевую роль сыграло фокусирование усилий в приоритетном порядке на том, в чем люди нуждались больше всего — улучшение состояния дорог, снабжение чистой водой, налаживание систем утилизации отходов, создание возможностей для бизнеса и повышение качества образования. Также было важно объединить потребности сообщества (особенно самых бедных слоев) с задачами создания инфраструктуры, необходимой для развития туризма.

Какие были достигнуты результаты?

- Виган превратился в оживленный город с развивающейся экономикой.
- Число посетителей возросло с 76 000 в 2009 году до 335 000 в 2012 году.
- Уровень бедности снизился с 45,5% в 1995 году до 9% в 2013 году.
- Финансовое положение города значительно улучшилось и в настоящее время составляет 292 миллиона песо (по сравнению с 27 миллионами песо в 1995 году).
- Заметно возрос уровень здравоохранения и образования.
- Стратегия возрождения, во главе угла которой находилось историко-культурное наследие, позволила городу вкладывать средства в создание ряда других объектов и возможностей для жителей города, включая две новые государственные средние школы и одну начальную школу, новый общественный рынок, бойню, новый пляж, доступ в интернет по всему городу для многих людей, установки для переработки твердых отходов, бумаги и пластика, городскую телевизионную сеть, программы профессиональной подготовки для более чем 5 000 ремесленников, и программу борьбы с бедностью.
- Вопросы сохранения историко-культурного наследия остаются открытыми, так как быстрое изменение и экономическое процветание города приводит к возникновению напряженности в связи с использованием старых зданий и городских пространств — некоторые объекты находятся в аварийном состоянии, а увеличение интенсивности транспортного потока создает новые проблемы.
- Виган провел кампанию и был восстановлен в статусе большого города (англ. «city») в 2001 году.
- Город также получил признание ЮНЕСКО за внедрение передовых методов управления объектом всемирного наследия в 2012 году.

Какие уроки можно извлечь из этого?

Город Виган трансформировался в процессе осознания своего туристического потенциала, разработки и реализации плана действий посредством практики надлежащего управления, которая учитывает повседневные потребности и чаяния людей, а также серьезно относится к необходимости надежного сохранения исторической ткани города.

Для получения дополнительной информации, посетите [официальный веб-сайт](#) [только на английском] города Виган или веб-сайт Всемирного наследия ЮНЕСКО, чтобы подробнее узнать о [признании передовых методов](#) [на английском и французском].

Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

Ознакомиться со всем путеводителем можно на sustainabletourismtoolkit.org



PEOPLE
PROTECTING
PLACES



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



World
Heritage
Convention

